پڑھنے کا معیار ۱

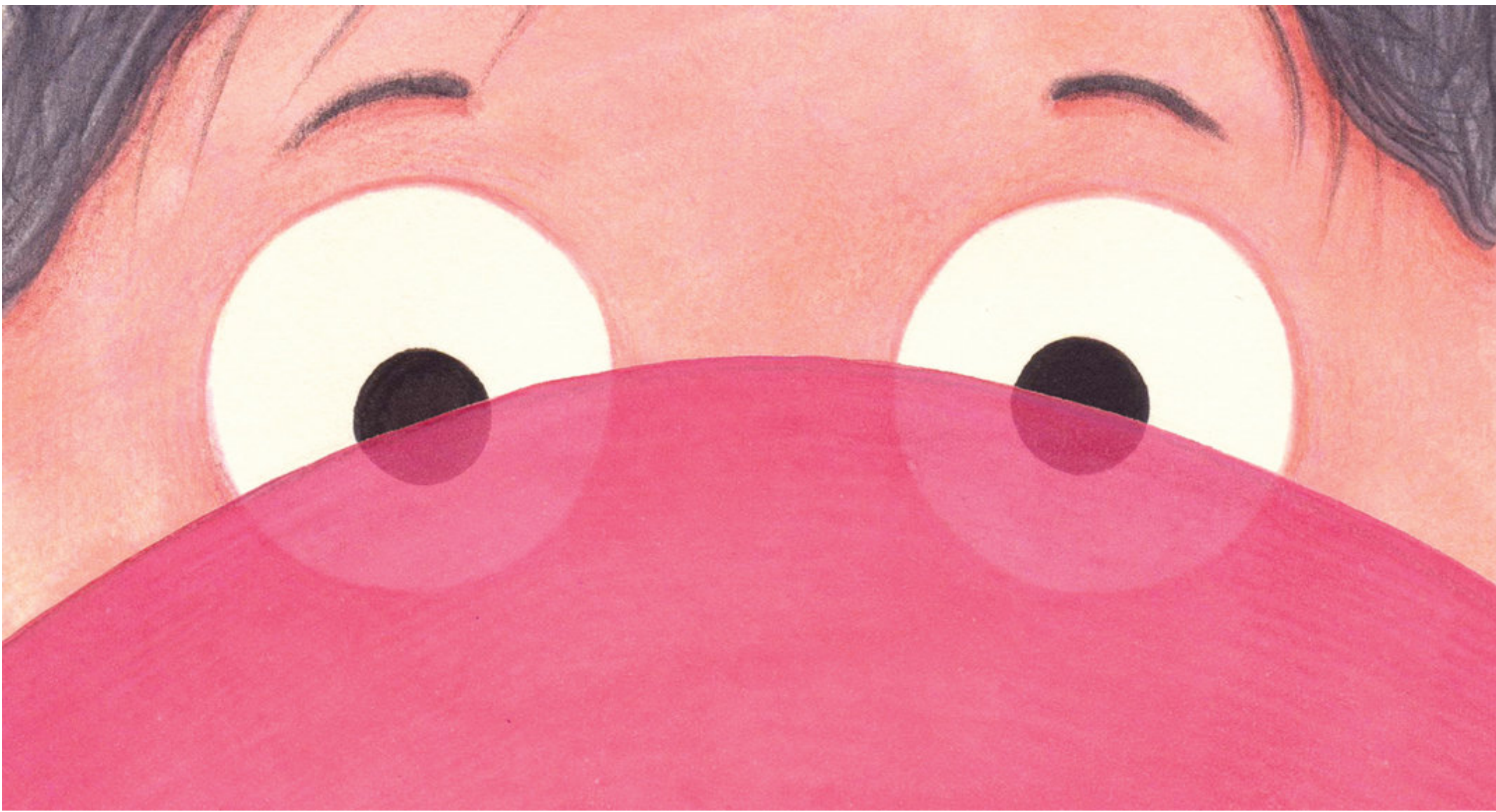
کیوں، ارے کیوں؟

Author: Richa Bhaskar
Illustrator: Shailja Jain Chougule
Translator: Reyazuddin

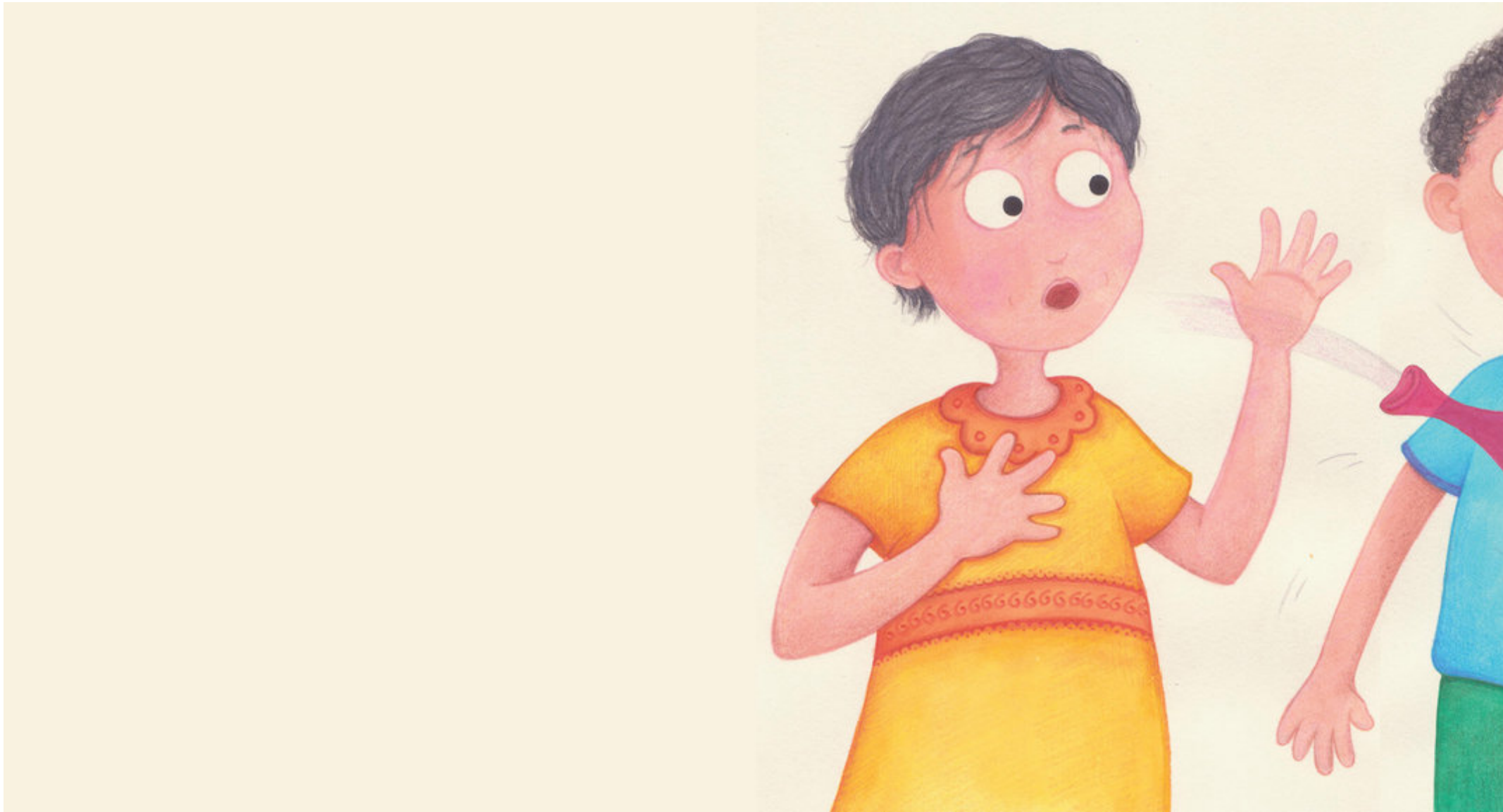
آنکھیں لال ہیں۔

کیوں، ارے کیوں؟

ناک بہتی رہتی ہے۔
اسے پونچھ کر صاف کرو۔

دونوں گال گرم ہیں۔
مجھے مت چھوؤ۔

گلا خراب ہے۔

آس پاس میں پانی بھی نہیں ہے۔

منہ گول ہے۔
کیوں، ارے کیوں؟

ساری ہوا ختم ہو گئیں۔

کیوں، ارے کیوں؟

اب میں کیا کروں؟

دھاگا لے کر غبارہ باندھو۔

تم غبارے میں ہوا بھرو۔

اب تمہاری باری ہے۔

Story Attribution:

This story: کیوں، ارے کیوں؟ is translated by Reyazuddin . The © for this translation lies with Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Why, Oh Why!', by Richa Bhaskar . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

'Kyon, Arre Kyon?' has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of this book has been supported by Parag (Promoting Innovative Publishing in Education), an initiative of Tata Trusts. www.prathambooks.org

Images Attributions:

Cover page: A boy's partially hidden face, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: The upper portion of a child's face, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A young boy's wide-eyed face, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A child with closed eyes, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A child with puffed up cheeks, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A pair of eyes partially hidden by a pink object, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A girl and her dog watching something fly away, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A girl looking surprised, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A boy and dog watching a balloon fly by, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Puzzled girl, by Shailja Jain Chougule © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

کیوں، ارے کیوں؟
(Urdu)

یہ ایک ایسی کتاب ہے جو چھوٹے بچوں کو ایک دوسرے کی تصویر بنانے میں مدد کرے گی۔

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.